

Chorissimo

n° 24
Mai 2004

Le journal des chorales A Cœur Joie de la Région Lorraine

Quelques pensées pour se préparer aux Choralies

Délaissant une plume, parfois un peu « emphatique », je le reconnais volontiers, je vous livre en guise d'éditorial, à la veille des vacances, quelques citations de poètes, de musiciens, dont la sagesse non dépourvue d'enjouement peut nous inspirer, et nous persuader du bien-fondé du chant choral, de la musique en général, de leurs exigences et de leurs bienfaits. Bien sûr, chacun de nous a son « trésor » de citations, sérieuses, d'une grande élévation, mais aussi humoristiques, citations glanées au fil de lectures, d'émissions musicales... Pourquoi ne pas en faire profiter les lecteurs du Chorissimo? Écrire un article demande des idées, du temps et quelques qualités d'écriture. Proposer une pensée, un propos d'un musicien, d'un chef de chœur, dans les registres profond ou plaisant, voilà qui est à la portée de tout un chacun.

Pierre Toussaint, Président A Cœur Joie Lorraine

*A la louange
de l'art de la musique
et de ses suppôts*

Soyez joyeux, vrais suppôts de Musique
Et ne craignez que Fortune vous pique,
Car par votre art d'elle viendrez à bout,
Et si vous chasse, encor serez debout,
Et trouverez par tout climat pratique.

Votre savoir est un don déifique,
Et le métier de nature angélique.
Pour ce vous prie, où serez tout partout,
Soyez joyeux.

Soit en Europe, en Asie ou Afrique,
Croyez de vrai que votre art dulcifique
Vous nourrira. Car chacun y prend goût.
Mais gardez-vous de mouiller sous l'égout
D'intempérance, et sans moyen inique
Soyez joyeux.

(Eustorg de Beaulieu)

« La vraie musique est le
langage du cœur ».
(Jean-Philippe Rameau)

La connaissance
ne suffit pas pour la perfection,
si le bon goût ne vient à son secours.
(Jean-Philippe Rameau)

On peut exceller
dans la pratique de
la musique sans en
avoir la théorie.
Sans une certaine
sensibilité qui nous
est naturelle pour
l'harmonie, on n'est
jamais parfait musi-
cien.

(Jean-Philippe
Rameau)

« La musique,
la voix chantée,
ça parle
au cœur »

(Gérard Jugnot
dans le film
Les Choristes)

Musiciens qui chantez à plaisir,
Si vous voulez faire valoir la note,
Prenez un ton tout doux et à loisir,
En écoutant ce que le chant dénote.
Accordez-vous ainsi que la linote
Qui prend plaisir à son chant gracieux.
Soyez experts d'oreilles et des yeux
Ou autrement il vaudrait mieux se taire.
Mais je vous prie que vous soyez soigneux
De ne chanter si vous n'avez à boire.
(Chanson de Jean Guyon, XVI^e siècle)

« Un chanteur ou une cantatrice capable de chanter seize mesures seulement de bonne musique avec une voix naturelle, bien posée, sympathique, et de les chanter sans efforts, sans écarteler la phrase, sans exagérer jusqu'à la charge les accents, sans platitude, sans afféterie, sans mièvrerie, sans fautes de français, sans liaisons dangereuses, sans hiatus, sans insolentes modifications du texte, sans transpositions, sans hoquets, sans aboiements, sans chevrottements, sans intonations fausses, sans faire boiter le rythme, sans ridicules ornements, sans nauséabondes appoggiatures, de manière enfin que la période écrite par le compositeur devienne compréhensible, et reste tout simplement ce qu'il l'a faite, est un oiseau rare, très rare, excessivement rare ».

(Hector Berlioz)

La musique apparaît
quand les notes disparaissent.
(Sergiu Celibidache)

Celui, lequel oyant un doux accord d'instruments
Ou la douceur de la voix naturelle
Ne s'en réjouit point
Ne s'en émeut point
Et de tête en pieds n'en tressaut point,
Comme doucement ravi
Et si ne sais comment dérobé hors de soi,
C'est signe
Qu'il a l'âme tortue, vicieuse et dépravée,
Et duquel il se faut donner garde,
Comme de celui qui n'est point heureusement né.
Comment se pourrait-on accorder avec un homme
Qui de son naturel hait les accords?
Celui qui n'est pas digne de voir
La douce lumière du soleil,
Qui ne fait honneur à la musique.
(Ronsard)

Dans ce numéro :

Edito	1
Le Requiem	2
Compte-rendu de la journée « Chœurs d'Opérettes »	3
Agenda : concerts et formations	4

Le « Requiem », une antique histoire...

Quelques rappels
pour mieux comprendre
l'œuvre de John Rutter

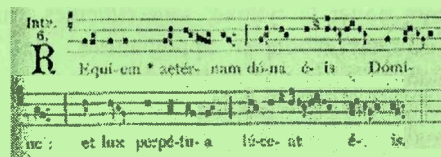
Chanter le *Requiem* de Rutter, c'est certes entrer dans une œuvre de notre temps, riche, intéressante, mais c'est aussi - et d'abord - s'inscrire dans une tradition vénérable, remonter les degrés d'une histoire dont ce compositeur est un des jalons et sans laquelle (en est-on assez conscient ?) il n'aurait pas pu composer cette œuvre. Car, comme les motifs de la Nativité, de la dernière Cène, de la Crucifixion... sont des modèles féconds de notre peinture, des données fondamentales hors desquelles l'histoire de l'art ne peut s'expliquer, ainsi la Messe romaine (parfois le *Gloria* seul), ou le *Te Deum*, le *Stabat Mater*... et singulièrement la Messe des Morts constituent des formes à ce point universelles qu'il est impossible d'imaginer la musique occidentale sans ces structures pour ainsi dire fondatrices de notre conscience esthétique.

De Pierre de la Rue (XVI^e s.) à Maurice Duruflé, de Victoria à Gabriel Fauré, en passant par Mozart, Cherubini, Berlioz, Verdi, Dvořák, Saint-Saëns et tant d'autres, sans même évoquer le motif du *Dies irae* qui inspire des œuvres comme la *Symphonie Fantastique*, la *Totentanz* de Liszt ou la *Symphonie liturgique* d'Arthur Honegger, innombrables furent les compositeurs à puiser à cette source, à en donner une version et une vision personnelles, dans la plupart des cas en relation avec une douleur intime et déchirante qu'ils avaient éprouvée.

À l'origine de toutes ces compositions donc, la messe grégorienne des morts, qui jusqu'à une époque récente se chantait souvent dans les églises, du moins dans ses parties les plus populaires, parce que mélodiquement les plus simples aussi : *Requiem*, *Kyrie*, *Sanctus*, *Agnus Dei*. On fait parfois mine aujourd'hui de dédaigner cette musique, la tenant pour dépassée, datant d'un autre âge, peu accordée à notre sensibilité actuelle,

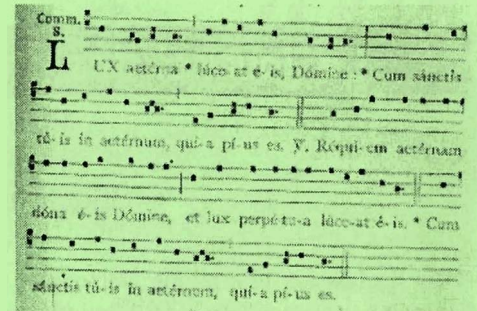
que sais-je encore ? Mais le seul fait qu'elle ait pu inspirer tant d'artistes très différents, et cela durant des siècles, est déjà en soi une réfutation suffisante. J'ajouterai néanmoins la précision suivante : les diverses pièces constituant la messe de Requiem latine ont été composées sur une période plus longue que le temps qui va de Guillaume de Machaut à Stravinsky ! Est-ce là le fruit de quelque préhistoire musicale, d'une époque préliminaire et obscure de notre histoire ?

Dans un office liturgique, on distingue, parmi les chants, ceux qui font partie de « l'ordinaire », ou prières qui ne changent pas, et ceux qui relèvent de ce que l'on appelle « le propre », c'est-à-dire les prières qui dépendent de la fête particulière ou du temps liturgique. La première catégorie comprend le *Kyrie*, le *Sanctus*, l'*Agnus Dei* (le *Gloria*, chant de joie, est supprimé dans la messe des morts comme durant les temps de pénitence ; quant au *Credo*, il est réservé au culte dominical, or un enterrement ne se célèbre jamais le dimanche). Le deuxième groupe comprend l'*Introït*, chant d'entrée, le *Graduel* suivi du *Trait* (pièce remplaçant l'*Alleluia* dans les temps de pénitence), la *Séquence* « *Dies irae* », l'*Offertoire* et la *Communion*. Ce n'est pas le lieu de faire ici l'analyse musicale de ces morceaux grégoriens ni de montrer le lien qui peut rattacher Rutter à ces sources ; contentons-nous d'éclairer brièvement le sens des textes, pour aider à mieux saisir l'esprit présidant à chaque étape d'une pareille œuvre.



L'idée dominante est celle de « repos éternel » (*requiem aeternam*) qu'on trouve dans le premier et dans le dernier mot de tout l'office, qui encadre et détermine donc l'ensemble : début de l'*Introït*, fin du *In paradisum* (qui d'habitude est ajouté à la fin de l'office), mais aussi début du *Graduel*, dernier mot du *Dies irae*, triple demande l'*Agnus Dei*, verset de la *Communion*... Ce repos, Dieu seul peut l'octroyer, c'est donc à Lui qu'on le de-

mande avec instance (*dona eis Domine*) car Il est miséricordieux (*quia pius es*).



La deuxième grande idée, étroitement liée à la première, est celle de « lumière perpétuelle » (*lux perpetua*), qu'on implore et espère de la part du Juge souverain. L'offertoire évoque les peines de l'enfer, le lac ténébreux, la gueule du lion et l'obscur Tartare ; plus explicite, la séquence détaille la terreur (*quantus tremor*) qui saisira les pécheurs lorsqu'ils comparaitront devant le juge, ce Roi d'une terrifiante majesté (*Rex tremendae majestatis*), mais ces images sont bien vite enveloppées de douceur, de confiance, de certitude que le « *Pie Jesu Domine* » daignera pardonner et donner le repos pour toujours.

Berlioz et Verdi ont particulièrement appuyé - et avec quels saisissants effets ! - sur le côté cataclysmique du Jugement dernier, et le texte du *Dies irae* l'autorise parfaitement (ainsi que le *Liberu me*, chant liturgique de l'absoute qui parfois suit la messe : « en ce jour d'épouvante, quand les cieux seront ébranlés et que Tu viendras juger le monde par le feu »), mais combien la mélodie de ce même chant grégorien adoucit les aspérités des mots, inonde de l'eau de miséricorde les sévérités de la Loi, en un mot verse le « repos éternel » et la « lumière » sur une réalité en soi épouvante et ténébreuse ! C'est ce rapport établi par chaque compositeur entre les deux pôles, rigueur et pardon, qu'il est intéressant de considérer dans un Requiem, en l'occurrence dans celui de John Rutter.

Benoît Neiss,
chef de chœur de la Psallete
Grégorienne de Strasbourg.

VILLERS LES NANCY

7 mars 2004

Préparée depuis plusieurs mois par les chorales du Temps libre de Lorraine, cette journée « Opérettes » rencontra un vif succès, malgré l'absence de Geneviève Marchand qui devait l'animer. Elle fut remplacée par Norbert Ott, le dynamique chef de chœur de Freyming-Merlebach.



Dès 9 heures, les quelques 162 choristes furent chaleureusement accueillis par la chorale du Fontena de Villers : café, thé et brioche attendaient les différents groupes de la Région : la Voix des Images d'Epinal, Choeurs et Amitié de Verdun, le Chœur d'Or de Freyming-Merlebach, une chorale d'ânés non ACJ de Vandoeuvre. 9 choristes des Croissants d'Or de Lunéville s'étaient joints à nous.

Sous la houlette de Norbert, et grâce à l'accompagnement de la jeune secrétaire ACJ Lorraine et talentueuse pianiste, Marion Noiré, les murs de la Maison de l'Asnée ont résonné du tintement des Cloches de Comeville et du chœur de Fête extrait de la Pêrichole d'Offenbach. Ces deux oeuvres avaient été bien préparées dans les différentes chorales. Un 3^{ème} chœur, la chanson du Cidre, découvert le matin même, nous rappela que Comeville se situe en Normandie et que, pour être à l'unisson de la fête, il faut lever son verre... de cidre !

Par de judicieux conseils, Norbert nous invite à l'épanouissement à travers le chant : oser jouer, passer du grave à l'aigu, imiter les « grandes voix » : à chacun de choisir son modèle, Ruggiero Raimondi, Barbara Hendricks.

Nous avons eu un immense plaisir à chanter ce dimanche sous la direction vivante et pleine d'humour de Norbert. A travers différents exercices, il nous fait découvrir les sonorités pleines, bouche ouverte, caisse de résonance, comment placer sa voix au-dessus de la note comme si elle était au fond de la vallée... Il nous incite à imaginer pour exprimer et donner corps à notre interprétation. Ces carillons de fête s'y prêtent à merveille... Le courant passe.

Merci à Norbert et à tous les organisateurs de cette journée.

Aude BIZOT - Epinal

La chorale « Cœurs en cœur » de Vandoeuvre au Mouvement « A Cœur Joie »

La chorale « Cœurs en cœur » de Vandoeuvre remercie le Mouvement « A Cœur Joie » de l'avoir accueillie à la journée « Chœurs d'opérettes » brillamment animée par Norbert OTT.

Cette journée amicale nous a permis de rencontrer d'autres chorales et de vivre une expérience de chant dans un groupe beaucoup plus important que le nôtre.

L'animateur, plein d'humour, d'enthousiasme, de rigueur, en un mot de professionnalisme, nous a fait découvrir ce qu'est le vrai travail d'apprentissage et d'exécution.

Sur le plan technique, il nous conseille :

- * de détacher les notes pour privilégier la musique plutôt que le texte
- * de travailler un demi-ton au-dessus en répétition
- * de s'exercer à chanter dans le grave et dans l'aigu.

Au niveau du comportement, il faut oser exprimer ses impressions dans la voix et dans la gestuelle et accompagner le chant par une évocation imagée de la scène.

Nous avons rencontré un musicien authentique qui sait communiquer avec passion, autorité et bonne humeur.

Un grand merci de la part de nous toutes !!!

Pour tous ceux qui en rêvaient sans avoir jamais pu y accéder, allons à la découverte de l'harmonie... avec Sébastien Durand



Samedis 13 novembre 2004 et 8 janvier 2005
au secrétariat A Cœur Joie Lorraine de 15h à 19h.



L'harmonie est la science des accords et de leurs enchaînements. La plupart du temps, cette science peut paraître particulièrement rébarbative pour tout néophyte qui tente de se plonger dans la lecture de l'un des nombreux – et volumineux – traités qui sont à la langue musicale ce que le code civil est au droit.

Pourtant, la connaissance des principaux rudiments de la formation des accords et de leur juxtaposition s'avère tout à fait utile, voire indispensable, à tout chef de chœur. Comment, en effet, appréhender la structure d'une phrase musicale, avec ses tensions, ses respirations et ses détentes si l'on ne peut examiner les rencontres de notes qui forment la charpente de cette phrase ? Comment peut-on comprendre les intentions musicales d'un compositeur par rapport au texte qui est chanté si la superposition et l'enchaînement des notes qui accompagnent ces mots nous laissent indifférents ?

L'objet des deux séances de travail proposées sera de découvrir les bases essentielles de l'harmonie à travers des exemples concrets tirés de la littérature pour chœur ainsi que dans des petites expériences musicales menées par les participants.

A bientôt pour une rencontre toute consonante et en parfait accord.

Sébastien Durand



**Pour les chefs de chorales d'enfants
avec**

Marie-Noëlle MAERTEN,
Chef de chœur assistante à la Maîtrise de
Radio France
À Metz du 25 au 29 octobre 2004

- * Comment faire chanter les enfants ?
- * Problème de la mue,
- * Méthodologie de la répétition.

Ce stage est proposé par la Maîtrise de la Cathédrale de Metz, dirigée par Christophe BERGOSSI, en partenariat avec A Cœur Joie Lorraine.

AGENDA

En prévision pour l'année 2004-2005 :

- * **Assemblée générale ACJ Lorraine** : dimanche 10 octobre 2004 au Château de Remicourt à Villers-lès-Nancy.
- * **Travail avec des chœurs d'enfants** - pour tous les chefs - avec Marie-Noëlle Maerten et la Maîtrise de la Cathédrale de Metz dirigée par Christophe Bergossi. Du 25 au 29 novembre 2004.
- * **Sensibilisation à l'harmonie** avec Sébastien Durand : les samedis 13 novembre 2004 et 8 janvier 2005 de 15h à 19h au secrétariat ACJ Lorraine.
- * **Découverte des éditions suisses et de la musique suisse** avec Jean-Marc Poulin, président d'ACJ Suisse pour les chefs de chœur et les chefs de pupitre, dans le cadre du **17ème Congrès des Chefs de Chœur Lorrains** : samedi 9 avril 2005. Ouverture aux familles, découverte du répertoire avec Jean-Marc Poulin dimanche 10 avril POUR TOUS. Innovation : un atelier pour les enfants des choristes.
- * Dans le cadre « **Nancy 2005, Temps des Lumières** » : spectacle à partir de la Légende de Saint-Nicolas, avec la participation des chorales adultes, du temps libre, jeunes et enfants ACJ Lorraine (dates envisagées : 19/20 novembre 2005)

Prochains concerts des chorales ACJ de Lorraine :

- * **Vendredi 18 juin**, 20h30, Grands Salons de l'Hôtel de Ville de Nancy : concert annuel de la chorale jeunes **Les Portes d'Or** et rétrospective des 40 ans de chef de chœur de Michèle Le Tallec avec les anciens.
- * **Vendredi 18 juin**, 20h45, Temple Saint Jean à Nancy : concert annuel de Sine Nomine. Entrée 5 €.
- * **Samedi 19 juin**, centre culturel de Pulnoy : concert de **Accroch'Ados** et Boule de Gomme.
- * **Lundi 21 juin**, 20h30, Grands Salons de l'Hôtel de Ville de Nancy : fête de la musique avec **Croqu'Notes** et le Chœur Gospel Mississippi.
- * **Lundi 21 juin** : 20h30, Salle polyvalente de Dommarin-lès-Toul, et 20h45, Cloître de l'Église Saint-Gengoult de Toul : fête de la musique avec la chorale **ACJ de Toul**
- * **Jedi 24 juin**, 20h30, Église de Xeulley : la **Cantallud'**.
- * **Samedi 26 juin**, 17h, Chapelle des Cordeliers à Nancy : **Ars Musica**.
- * **Samedi 26 juin**, 20h30, Église Saint Laurent à Pont-à-Mousson : la **Chorale Universitaire** de Nancy invite la Villanelle (Waterloo - Belgique).
- * **Mardi 29 juin**, 20h30, Église de Frolois : concert annuel de **Croqu'Notes**.

CHORALIES 2004



2 au 10 août

VAISON-LA-ROMAINE 

190 Lorrains inscrits aux Choralies aujourd'hui, pourquoi pas 250... 300!



La Lorraine aux Choralies, consignes au sujet de la journée costumée du vendredi 6 août.

LES COSTUMES :

- Utiliser uniquement les couleurs du drapeau italien : VERT, BLANC, ROUGE (essayer de respecter le vert vif du drapeau)
- Il est possible d'employer une seule couleur, deux ou trois :
- par exemple une tenue blanche (jupe ou pantalon et T-shirt), y ajouter ceinture d'une couleur, un foulard de l'autre.
 - bas d'une couleur (rouge ou vert), haut blanc.
 - ou alors s'arranger par groupe de trois choristes : l'un en vert, le 2ème en blanc, le 3ème en rouge.
 - ou une tenue plus personnelle, toujours avec les trois couleurs.

LES ACCESSOIRES :

Canotier, chapeau de paille décorés en volcan, plat de spaghetti...

Accessoires : paniers avec cartons à pizza, bouteilles de Chianti, mandoline, guitare, et voix indispensable.

CHANTS PROPOSÉS :

Gobbo so pare, Viva tutte le vez-zozze, Funiculi funicula, Soldati ticinesi, Tarentelles...



D'après les réflexions des chorales de Bar-le-Duc
Martine Leroux

Réponses des mots croisés du Chorissimo n° 23 :

Horizontalement : I - STOCKAUSEN - II - ARCHET - NESE - III - LO - TIRER - IV - TUERI - RAMBO - V - ABREVIATION - VI - RA - GRAVES - VII - ED - IELE - VIII - LOUES - SI - AN - IX - LUN - SATRAPE - X - ERIGE - ILIAS - XI - SESOSTRIS

Verticalement : 1 - SALTARELLES - 2 - TROUBADOUR - 3 - OC - ER - UNIS - 4 - CHOREGIE - GE - 5 - KE - IVRESSES - 6 - HT - IAL - 7 - TRAVESTIS - 8 - UNIATE - IRLT - 9 - SERMIS - AIR - 10 - ESEBO - SAPAI - 11 - NERONE - NESS